

不老泉 文库 020

不涸的那些浸润过心灵的文字

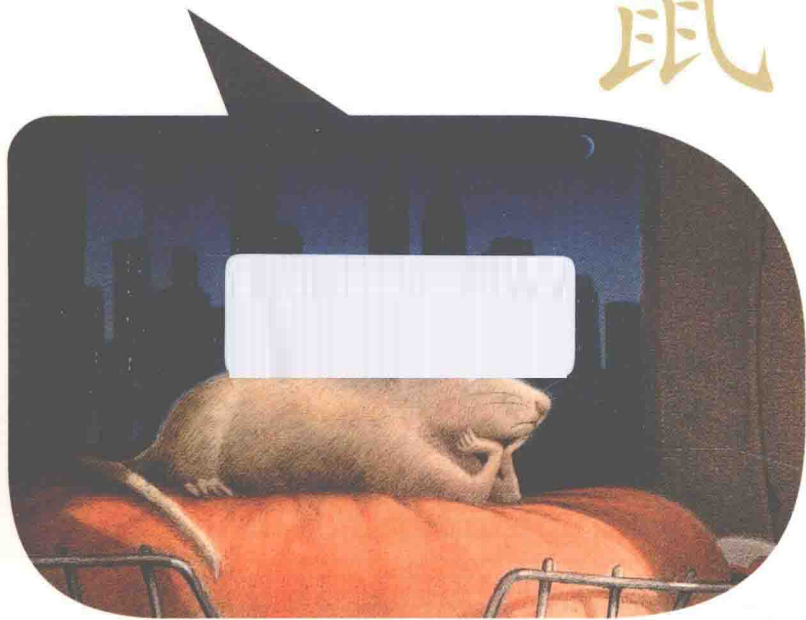
一只老鼠 的传奇

[美] 托尔·塞德勒 著 [美] 弗雷德·马塞利诺 绘 孙淇 译

“

蒙塔古的晚餐仍摆在桌上，可他提不起胃口。他默默地爬进了自己的圆窝床里，一个字也不想说。

”



美国《出版者周刊》年度最佳图书

一只老鼠的传奇

[美] 托尔·塞德勒 著

[美] 弗雷德·马塞利诺 绘

孙 淇 译



图书在版编目(CIP)数据

一只老鼠的传奇 / (美) 塞德勒著; (美) 马塞利诺绘; 孙淇译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2015.1

(不老泉文库)

ISBN 978-7-5391-9994-8

I. ①…… II. ①塞… ②马… ③孙… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 212225 号

A RAT'S TALE

First published by Farrar, Straus and Giroux, LLC. 2008

A RAT'S TALE by Tor Seidler

Text copyright ©1986 by Tor Seidler

Pictures copyright ©1986 by Fred Marcellino

All rights reserved

版权合同登记号 14-2013-304

一只老鼠的传奇

(美) 托尔·塞德勒 著 (美) 弗雷德·马塞利诺 绘 孙 淇 译

编辑统筹 魏钢强

责任编辑 杨定安

特约编辑 刘晓静

美术编辑 陈思达 费 广

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 合肥银联文化投资有限公司

版 次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1-20,000 册

开 本 889×1194 1/32

印 张 6

插 页 1

书 号 ISBN 978-7-5391-9994-8

定 价 18.00 元

赣版权登字 04-2014-622 版权所有, 侵权必究

发现印装质量问题, 请寄回本社图书发行公司调换 0791-86512056

目 录

第一章 一个夏日午后·····	9
第二章 贝壳上的画·····	21
第三章 疯鼠家族的传闻·····	32
第四章 驼背老沟鼠的邀请·····	41
第五章 老鼠提租行动·····	49
第六章 美妙的歌谣·····	59
第七章 比钱更好的东西·····	63
第八章 可怜的兰德尔·····	76
第九章 真正的疯鼠·····	83
第十章 一场疯狂的交易·····	97
第十一章 蒙塔古的选择·····	114

第十二章 伊莎贝尔的历险·····	123
第十三章 醒醒，快醒醒！·····	132
第十四章 可怕的颂歌·····	144
第十五章 来自老天爷的暗示·····	154
第十六章 万岁，蒙塔古！·····	158
第十七章 太神奇了·····	163
第十八章 你们弄错了！·····	167
第十九章 会走的纸袋子·····	174
第二十章 热乎乎的麦片粥·····	176
第二十一章 锁住心灵的指环·····	184





不老泉文库



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司
北京市海淀区花园路甲 13 号院 7 号楼庚坊国际 10 层
邮编: 100088 电话: 010-82093837
新浪官方微博: @麦克米伦世纪出版

不老泉文库

二十世纪儿童文学传世佳作

献 给

静享阅读的你——

无论你是孩子,还是和这些书

擦肩而过的曾经的孩子

一只老鼠的传奇

[美] 托尔·塞德勒 著

[美] 弗雷德·马塞利诺 绘

孙 淇 译



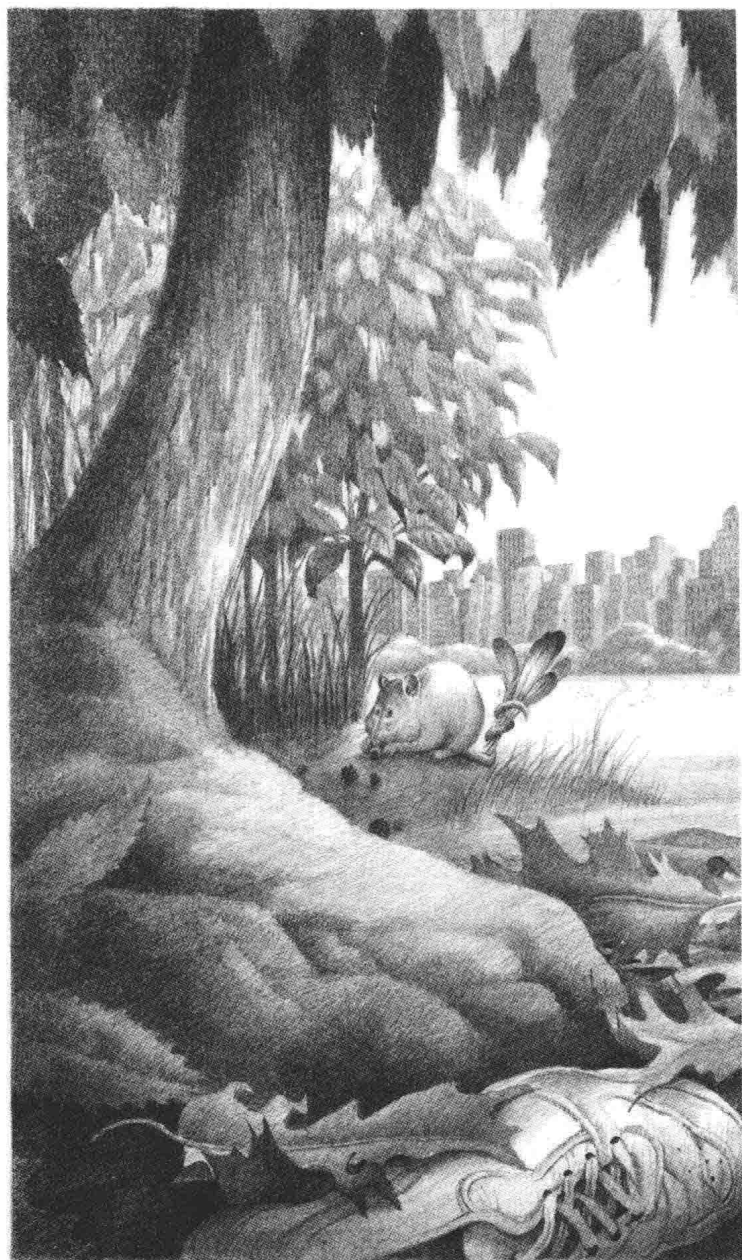
A RAT'S TALE

目录

第一章 一个夏日午后·····	9
第二章 贝壳上的画·····	21
第三章 疯鼠家族的传闻·····	32
第四章 驼背老沟鼠的邀请·····	41
第五章 老鼠提租行动·····	49
第六章 美妙的歌谣·····	59
第七章 比钱更好的东西·····	63
第八章 可怜的兰德尔·····	76
第九章 真正的疯鼠·····	83
第十章 一场疯狂的交易·····	97
第十一章 蒙塔古的选择·····	114

第十二章 伊莎贝尔的历险·····	123
第十三章 醒醒，快醒醒！·····	132
第十四章 可怕的颂歌·····	144
第十五章 来自老天爷的暗示·····	154
第十六章 万岁，蒙塔古！·····	158
第十七章 太神奇了·····	163
第十八章 你们弄错了！·····	167
第十九章 会走的纸袋子·····	174
第二十章 热乎乎的麦片粥·····	176
第二十一章 锁住心灵的指环·····	184





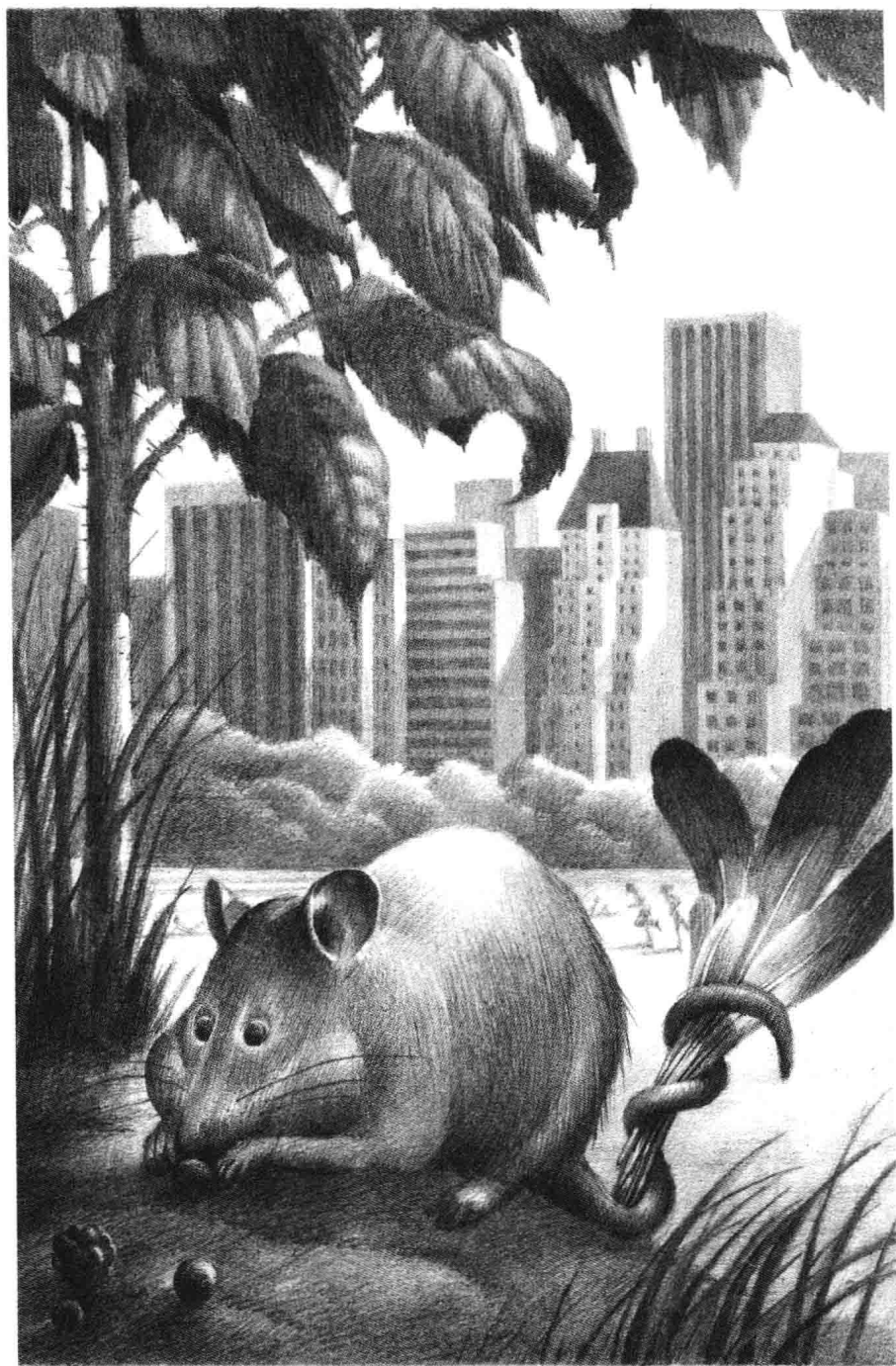
第一章

一个夏日午后

盛夏的一个闷热天，在纽约中央公园里，大多数动物都懒得动弹。但是一只年轻的老鼠，蒙塔古·疯鼠，确切地说，是疯鼠家的小蒙塔古，正在水池边上跑来跑去，忙着收集鸟儿们休息时掉落的羽毛。蒙塔古用尾巴卷着一大束羽毛，像卷着一大捧花，直到再多一根就卷不住了，他才停下。接下来，蒙塔古穿过一旁的灌木丛，来到公园大草坪边上的那片浆果地里。在这儿，蒙塔古小心地采集着掉落在地上的浆果，尽量挑选一些颜色不同、熟透了的浆果，然后把它们都含在嘴里。蒙塔古是在为妈妈采集原材料。蒙塔古的妈妈疯鼠太太能用浆果炼制染料，给那些羽毛染上色，然后做出一些非常古怪——说得委婉点儿是很有个性的老鼠帽子。

当两颊都鼓鼓地塞满了浆果后，蒙塔古开始往家走去。他回家最近的路是一条地下下水道，入口处就在公园脚下的哥伦布交通环岛附近。从这儿过去需要点儿时间，因为蒙塔古要走的是一条“之”字形路线。这条曲曲折折的路线需要穿过一些灌木丛和很多公园长椅的下面。之所以选择这条耗时绕路的路线，是因为蒙塔古很怕碰见别的年轻老鼠。有多害怕？就像老鼠见到鼠疫一样害怕。要是那群老鼠看见他，准会照例取笑他。蒙塔古并不怎么怪他们。谁让自己的模样的确可笑呢？瞧，他现在两颊塞得鼓鼓的，尾巴上还缠着一大捧“羽毛花束”，多么滑稽！但是，大约一年前，蒙塔古还没开始收集羽毛和浆果的时候，他曾在公园里碰到过一群年轻的码头鼠。当时，他刚做完自我介绍，那群年轻的老鼠就莫名其妙地对他指指点点、嘲讽取笑。显然，一定是他有什么可笑之处。到底是什么呢？蒙塔古不得而知。但从那时起，这个困惑就在他心底留下了一个阴影，让他变得格外害羞。

在这个不同寻常的夏日午后，当空气仿佛一下子凝固了的时候，蒙塔古沿着自己那条曲折的小路才刚走到一半。天空仿佛屏住了呼吸一样。蒙塔古从一片连翘树丛中探出脑袋，望向对面的绵羊草坪。和往常一样，绵羊草坪上面并没有绵羊，只有几个在蒙塔古眼中宛如巨人般高大的普通人类小孩。他们手里拿着冰激凌和气球在玩耍。就在这时，远处的空中传来一阵闷响。那声音好像一只老鼠从铁



皮屋顶上仓皇跑过。突然，一个炸雷响起，天空似乎收到了信号，重新开始呼吸起来。空中沉闷的轰隆声开始变成响亮的咔咔声。草坪周围的树全被大风吹弯了腰。那些人类小孩跑去避雨，慌乱中放开了手里五彩缤纷的气球。气球飞向天空，雨点儿垂直落下，它们在半空中相撞。最后，雨点儿赢了，气球眨眼间就噼里啪啦地全爆炸了。

等到终于抵达哥伦布环岛，蒙塔古那身光滑的灰色皮毛已经湿透了，尾巴上卷的羽毛也弄丢了一半。哥伦布环岛上现在一片混乱。运货卡车和黄色的出租车嘟嘟嘟使劲儿按着喇叭。被大雨淋成落汤鸡的人们向四面八方奔跑。这里平时那么热闹，此刻却转眼成了人见人厌的地方。就在蒙塔古站在马路牙子上，打算跳进临时庇护所——一个下水道的格栅里时，他敏锐的目光忽然捕捉到了什么。环岛中央高高的雕塑下面，一群打扮得整整齐齐的老鼠被大雨困住了。这群老鼠打着色彩艳丽的雨伞挤在一起。蒙塔古感到很惊奇：他以前可从没见过打雨伞的老鼠。这时，一辆巨大的公共汽车缓缓地开到了雕塑旁。那群老鼠一个接着一个跳上了公共汽车后面的保险杠。他们整齐地坐成一排，仍然高高举着雨伞。当公共汽车发动时，一阵大风把最边上一只小老鼠的雨伞吹跑了。这把伞在车流的上空翻着跟头，晃晃悠悠地飞舞着。

雨伞最后落到了一块空地上，恰好就在蒙塔古的附近。哇，雨伞柄上还吊着一只小鼠姑娘呢！她忽闪着一双